

陈燕珠◎编述

维摩诘经要义 心经要义



陈燕珠◎编述

维摩诘经要义 心经要义



宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

维摩诘经要义·心经要义/陈燕珠 编述. - 北京:宗教文化出版社,2005

ISBN 7-80123-665-3

I. 维… II. 陈… III. ①大乘-经藏②佛经 IV. B942

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)005639 号

维摩诘经要义·心经要义

陈燕珠 编述

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095221(编辑部)

责任编辑: 张秀秀

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168 毫米 32 开本 8.75 印张 210 千字

2005 年 3 月第 1 版 2005 年 3 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 7-80123-665-3/B·264

定 价: 18.00 元

维摩诘经要义

心 经 要 义

陈燕珠 编述

宗教文化出版社

目 录

维摩诘经要义	(1)
自 序	(3)
本经译者	(6)
本书常用一些词汇	(8)
绪 论	(11)
正释经文	(13)
佛国品第一	(13)
甲一 序分	(14)
乙一 证信序	(14)
乙二 发起序	(22)
甲二 正宗分	(28)
乙一 略说净佛国土因果	(28)
方便品第二	(37)
乙二 广说净佛国土因果	(38)
丙一 示疾诃身不净赞佛身净	(38)
丁一 因疾诃身	(42)
丁二 因身赞佛	(45)
弟子品第三	(47)
丙二 弹诃小始终教赞叹圆	(47)

丁一 命十大声闻弟子行诣问疾	(47)
菩萨品第四	(78)
丁二 命四大菩萨行诣问疾	(78)
文殊师利问疾品第五	(102)
丙三 广辩示现净佛国土因果	(102)
丁一 广辩对治身心二病,以为庄严	
佛土因行	(102)
不思議品第六	(122)
丁二 示现顿圆不思議力,以显菩萨	
净土果报	(123)
观众生品第七	(133)
丁三 维摩诘说顿圆净因,天女散花示现	
净果	(133)
佛道品第八	(151)
丁四 广说即此五浊秽土,转成实报净土	
因行	(151)
入不二法门品第九	(166)
丁五 众圣各说不二法门,以为寂光净土	
因行	(167)
香积佛品第十	(180)
丁六 示现上方净佛国土,以为净土法门	
作证	(181)
菩萨行品第十一	(192)
丙四 示现净佛国土力用因果	(193)
丁一 广说菩萨行行之事	(193)
见阿閼佛品第十二	(207)
丁二 净秽一处安立	(208)

法供养品第十三	(217)
甲三 流通分	(217)
乙一 护法流通	(217)
嘱累品第十四	(226)
乙二 付嘱流通	(226)
 心经要义	(231)
自 序	(233)
心经译者	(234)
心经译本	(236)
释经题	(238)
正释经文	(243)
甲一 标宗	(243)
甲二 显义	(246)
乙一 正为利根示常道	(246)
丙一 法说般若体	(246)
丁一 修般若行	(246)
戊一 广观蕴空	(246)
己一 融相即性观~加行	(246)
己二 泯相证性观~正证	(251)
戊二 略观处界等空	(252)
己一 破凡夫我相	(252)
己二 破二乘法相	(254)
己三 破权教菩萨法相	(263)
戊三 结显空义	(265)
己一 说明菩萨得涅槃断果	(265)



维摩诘经要义 心经要义

ISBN 7-80123-665-3



9 787801 236654 >

ISBN 7-80123-665-3 / B · 264

定价：18.00元

维摩诘经要义

自序

《维摩诘经》的义理思想莫基于般若空，全经对唯心净土的学理有精辟的启发。维摩诘长者现居士身，托疾兴教，助扬佛化。“虽处居家，不着三界。示有妻子，常修梵行《方便品》”。他对现实的世间人生充满乐观的气氛，成为大乘思想的典型人物。

“一切众生皆如也，一切法亦如也，众圣贤亦如也，至于弥勒亦如也《菩萨品》”。如、真如，就是佛的法身，佛的法性身（真身）以正法为体，狭义的说，就是出世智所证悟的无常、苦、空、不净、无我的真空之理。法身无形无相，感物则形，所以法身无言而言，无相而相。维摩诘居士说这部经，完全是从法性真如不可思议的本理上，所起的方便妙用，由用彰体，以体摄用，体用不二，其性清静。

大乘破我法二执，直谈法性的性理，不仅证悟我空，求得个人的解脱，更把握世间和出世间一如的真理，进而在我空思想之外，建立法空的思想，对现实世间人生的起灭，作如幻观。大乘入世如幻的实相行，一切法皆如的观念，活活泼泼在现实人间开拓了人生另一乐土，这是现代佛教“人间净土”思想的渊源。

本经所说的净佛国土，专从本因上着眼，所以是自力创造的，而且随时可以创造，不靠接引，不在西方。人若觉悟，净土便在眼前。人若心净，便见此土功德严净。“真心是菩萨净土”、“深心是菩萨净土”、“菩提心是菩萨净土〈佛国品〉”，自己直心（诚实心、向上心）、深心（研究心、修习心）之外，还要有大悲心，发愿使世间所有众生都能觉悟。

净土是已经觉悟的社会，内心的束缚（如贪瞋痴恶见等根本烦恼）必须以自己的智慧照察了悟，只要真正觉悟，自然可以解脱。净土不是心外实有，而是唯心所成，唯识所现，众生心净，则国土净。“若菩萨欲得净土，当净其心，随其心净，则佛土净〈佛国品〉”，心识中若有分别妄想，根本得不到净土。本经舍利弗烦恼染污未尽，心不清净，所以见到国土污秽。而佛心净如琉璃，不见污秽之相，污土当体就是净土，不必心外取法，不必执著在污土之外另有净土可寻。同是娑婆国土，佛与声闻以及凡夫众生净秽之见就有不同，足证净土唯心所现的道理真实不虚。

真正的修行者，不一定要跑进山林或找清净的地方坐禅。日常行住坐卧语默动静，一切时一切处，都是真正修行的道场。维摩诘可说是真正住世修行的模范，他出淤泥而不染，入俗世而化他的菩萨精神值得效法。他悲愿无尽，随时随处示行方便，指导救助一切众生，看来一切都没有解脱，却一切都是绝对的解脱。他不染一切，也不舍一切。他所说的法不可思议，说不可思议法，是真正

不可思议解脱。本经中,佛及维摩诘所现的不可思议的境界,所说的妙法,都在证明一切平等,到处自在,随顺迁流,不可执著的真理,真正的净土是随时随地用自力创造的。

历来本经的义疏,广博无涯,而今本人采撷各家精华,尤其参考释显珠《维摩诘经讲义录》、竺摩法师《维摩诘经讲话》编成此书,希望有缘读到此书的仁德大德,因而受益。

陈 燕 珠 合 十
完 稿 于 台 中 清 水
2003年8月15日

本经译者

本经在中国有七译：

1.《古维摩经》二卷，失传，严佛调后汉灵帝中平五年（公元188年）在洛阳译出。

2.《维摩诘经》二卷，亦名《佛法普入道门三昧经》，亦名《维摩诘所说不可思议法门经》，支谦吴黄武二年（223）在武昌译出。

3.《毗摩罗诘经》三卷，竺法兰西晋惠帝元康元年（291）译出。

4.《维摩诘所说法门经》一卷，竺法护大安二年（303）译出。

5.《维摩诘经》四卷，失传，东晋西域沙门只多密译出。

6.《维摩诘所说不可思议解脱经》三卷，鸠摩罗什姚秦弘始八年（406）在长安大兴善寺译出。

7.《无垢称经》六卷，玄奘法师唐太宗贞观年间（627—649）在长安大慈恩寺译出。

本书采用的版本是《维摩诘所说不可思议解脱经》，鸠摩罗什姚秦弘始八年在长安大兴善寺所译。

姚秦是后秦姚兴当朝的时代，鸠摩罗什法师穷究三藏，又能宣说三藏，所以得名法师。

鸠摩罗什（kumārajīva 344—413）华译童寿，东晋时代生于龟兹国（今新疆库车沙雅县一带），少年老成，童心而怀耆德，生来聪颖过人。年少之时即蜚声五印，远播中国。当时前秦的苻坚闻名倾慕，派遣吕光将军到龟兹国去迎接他，谁知归途行到凉州时，苻坚已死，后秦的姚萇正僭号关中，吕光怕罗什足智多谋，为姚萇所用，

就把他供养在凉州,直到后来姚萇的位置被他的儿子姚兴所袭,姚兴信仰佛法,慕其学德,就伐吕光的后代吕隆,硬把罗什迎入关中,礼为国师。在长安逍遥园里,罗什翻译出来的经典总共不下三、四百卷,门下弟子有三千余人,学风之盛,一时无双。姚兴王对他的天才高远,学识超群,佩服到五体投地。

这部经是罗什法师奉姚兴王的圣旨翻译出来的。

罗什和玄奘是中国佛教史上最负盛名的两大翻译家,但二师译风不同,名词语句和文法组织也各异其趣。

本书常用一些词汇

1. 法:指一切事物。有形的叫色法,无形的叫心法。
2. 法性:诸法的本性,这种诸法的本性,在有情方面叫佛性,在无情方面叫法性。法性也就是实相、法界、涅槃的别名。
3. 法身:又名法性身,佛的三身之一,佛的真身以正法为体,故名法身。
4. 法体:有为无为诸法的本体。
5. 法住:诸法住于其位,如如不动。
6. 法住法位:诸法安住真如之位,如如不动。
7. 法身无相:诸佛的法身离一切虚妄之相。
8. 法执:固执一切法为实有,与我执合为二执。
9. 法印:佛法的准则,不合法印者即非佛法。
10. 法眼:菩萨之眼,能清楚见到一切法妙有的道理。
11. 法忍:对佛所说的法信受不疑。
12. 法位:真如的别名,因真如是诸法安住之位。
13. 实相:又名佛性、法性、真如、法身、真谛等,凡所有相皆是虚妄,惟此独实,不变不坏,故名实相。
14. 佛性:一切众生皆有不变不改的觉悟之性,皆有能觉悟成佛之性。
15. 真如:不生不灭的实体真实不虚,如常不变,真相如此。真如是法界相性真实如此的本来面目,恒常如此,不变不异,不生不灭,不增不减,不垢不净,即无为法,亦即一切众生的自性清静

心。亦称佛性、法身、如来藏、实相、法界、法性、圆成实性等。

16. 自性：自己本有的自心（佛心），自己本有的智慧（觉性），一切现象的自体或一切心相的体性。自性本自清净，本不生灭，本自足具，本无动摇，能生万法。

17. 菩提：觉悟佛道的正智。

18. 菩提心：求取正觉成佛的心。

19. 如：不变易的意思。诸法的法性极难用语言文字来形容，所以藉如字来作代表。法性即实相，因其不二、不异、不动。万法的真面目都同一相，所以名为如。

20. 如如：指不动、寂然、平等、不二、不起颠倒分别的自性境界。因为是如理智所证得的真如，所以说如如。

21. 如来藏心：真如心的别名，即人人本来具足的真实心。

22. 如实：真如实相的简称。

23. 真如实相：非假谓之真，不变谓之如，离虚谓之实。真如即一切众生的自性清净心，亦称法身、法性、佛性、如来藏等。此真如自性并非虚妄，乃真实之相，所以名为真如实相，简称如实。

24. 真如寂灭相：真如的自体清净而无妄染。

25. 真妄：真实和虚妄。不假叫做真，虚假叫做妄。因缘所生的一切法都是虚妄不实，叫做妄法。不生不灭的真如，叫做真法。真心是属于本有的、无攀缘的、无分别的、无变动的，非善非恶的、超然于境界之外的，当吾人于无念而又非睡眠时，便是这一种心现前。妄心是属于后天生起的、有攀缘的、有分别的、常变动的、能善能恶的、牵拘于境界之内的，当吾人思虑了别时，便是这一种心现前。若以海水与波浪比喻真妄二心，则海水常住不变，如真心。波浪起伏无常，如妄心。

26. 如实智：真如实相的智慧。

27. 如实空：如实是真如实相之义，因真如实相离一切妄染、离一切法差别之相，有如虚空不受一尘。